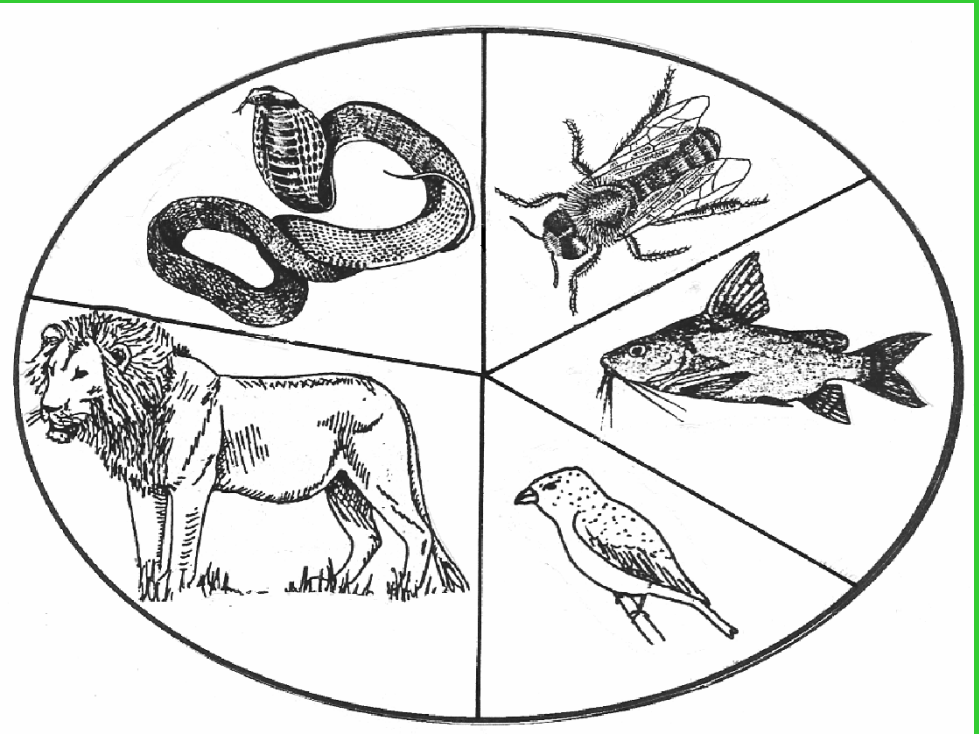


Na'awin bvn naanls

Animaux

Kusaal - français - anglais



A n i m a u x

kusaal - français - anglais

Nous remercions toutes les personnes qui nous ont aidés à identifier les environ 200 animaux représentés dans ce livre. Evidemment, nous n'avons pas pu tenir compte de tous les animaux qui existent dans le pays kusaal.

En général, nous avons retenu le parler kusaal tondé parlé au Burkina Faso pour la transcription des noms.

Nous sommes conscients des limites de ce document, et nous invitons tous les lecteurs de ce livret à nous faire parvenir leurs questions, commentaires, critiques et suggestions pour améliorer les prochaines éditions.

A n i m a l s

Kusaal - French - English

We thank all the people who were involved in identifying the over 200 animals represented in this booklet.

We were not able to list all the animals that exist in the Kusaasi speaking area.

In general we transcribed the kusaal names as they are pronounced in the Burkina Faso Tondé Kusaal speaking community.

We are aware of the limits of this document and we wish to invite the readers of this booklet to give us their feedback, suggestions and questions in order to improve future editions of this booklet.

L'alphabet utilisé dans cette publication est en accord avec l'alphabet agréé par la Commission Nationale des Langues Burkinabè.

Première Edition
Première Impression
Première trimestre 2011

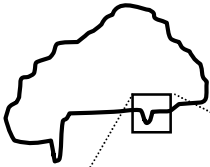
© Tous droits réservés

Documents consultés :

- * **Guide des Mammifères d'Afrique**, Lausanne-Paris, Delachaux & Niestlé Eds. J.Dorst & P. Dandelot, 1976
- * **Guide des Mammifères et Poissons** (Faune du Cameroun), J. Vivien, GICAM, 1991
- * **Photoguide des animaux d'Afrique**, Lausanne-Paris, Delachaux & Niestlé, Alden, Estes, Schlitter, McBride, 2001
- * **West African Freshwater Fish**, London, Longman, 1972
- * **Les serpents d'Afrique occidentale et centrale** Paris, 1999, Editions de l'IRD
- * **West African Snakes** Cansdale G.S., London, Longman, 1961
- * **West African Insects**, London, Longman, J. Boorman, 1981
- * **Les Oiseaux de l'Ouest Africain**, Lausanne-Paris, Delachaux & Niestlé Eds. , W. Serle, G.-J. Morel, 1993

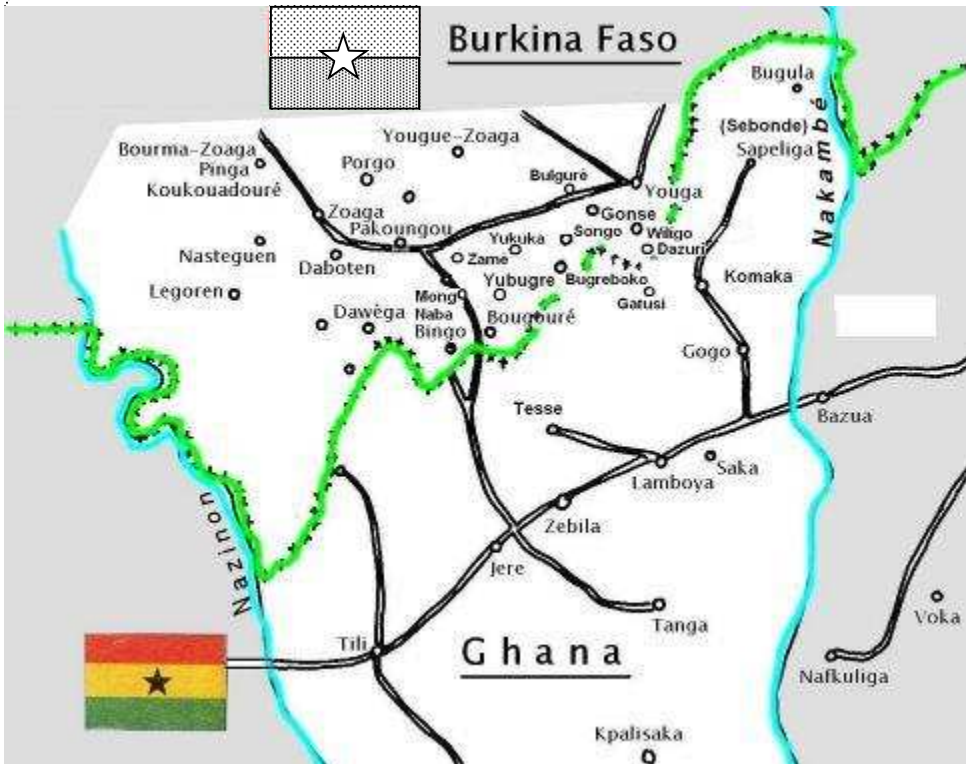
KU03+11

Kusaas tɔŋ



Le pays Kusaasi, parler tondé

The kusaal (Tonde) country



A l p h a b é t

	Kusaal	français	English
a	abe tu	« palme »	« <i>palm tree</i> »
b	baa	« chien »	« <i>dog</i> »
d	dayuuk	« rat voleur »	« <i>rat</i> »
e	dee	« phacochère »	« <i>wart hog</i> »
ε	bε'ε	« louche »	« <i>ladle</i> »
f	fuuk	« vêtement »	« <i>clothes</i> »
g	gãavk	« corbeau »	« <i>crow</i> »
gb	gbãvɲ	« livre »	« <i>book</i> »
h	hãma	« marteau »	« <i>hammer</i> »
i	iiuk	« varan »	« <i>mo. lizard</i> »
ɪ	ul	« corne »	« <i>horn</i> »
k	kukut	« cochon »	« <i>pig</i> »
kp	kpã'an	« grillon »	« <i>cricket</i> »
l	lon	« grenouille »	« <i>frog</i> »

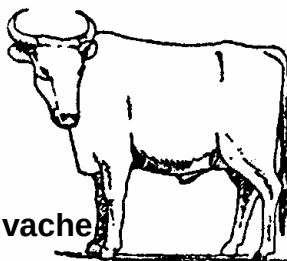
	Kusaal	français	English
m	mui	« riz »	« <i>rice</i> »
n	naŋ	« scorpion »	« <i>scorpion</i> »
ŋ	sɔ'ɔŋ	« lièvre »	« <i>hare</i> »
o	boot	« grenier »	« <i>granary</i> »
ɔ	ɔɔt	« froid »	« <i>cold</i> »
p	pe'ok	« mouton »	« <i>sheep</i> »
r	bura	« homme »	« <i>man</i> »
s	saalen	« silure »	« <i>catfish</i> »
t	teok	« nid »	« <i>nest</i> »
u	utit	« cor »	« <i>horn</i> (musical) »
ʊ	ʊʊn	« saison sèche »	« <i>dry season</i> »
v	vãauk	« feuille »	« <i>leaf</i> »
w	waaf	« serpent »	« <i>snake</i> »
y	yoot	« canari »	« <i>water pot</i> »
z	zũuk	« vautour »	« <i>vulture</i> »

Yit bvnkōbit

animaux domestiques

K : = Kusaal
F : = Français
E : = English

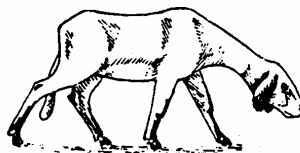
K: naaf
F : bœuf, vache
E : cow



K: bvrj
F : âne
E : donkey



K: pe'ok
F : mouton
E : sheep



K: baa
F : chien
E : dog



K: kukut
F : cochon
E : pig



K: bvv
F : chèvre
E : goat



K: wef,
wemɔa
F : cheval
E : horse



K : kpā'onj

F : pintade

E : guinea fowl



K : kokot

F : canard

E : duck



K : tolotolo

F : dinde,
dindon

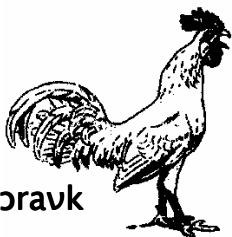
E : turkey



K : na'adawen,
dawen

F : pigeon

E : dove



K : nɔravk

F : coq

E : rooster



K : nɔyā'anj

F : poule

E : hen



K : nɔbibis

F : poussins

E : chicken

K : doobii,
amus,
ayēv

F : chat

E : cat



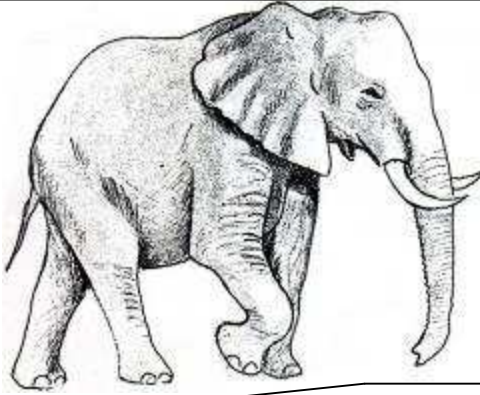
K : yī-כ'ח'נ

F : lapin

E : rabbit



K: wabvk
F: éléphant
E: Elephant



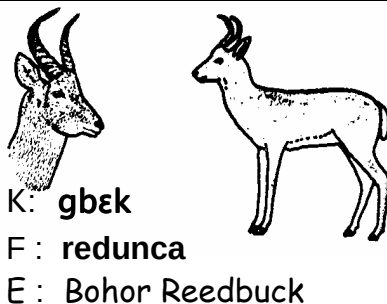
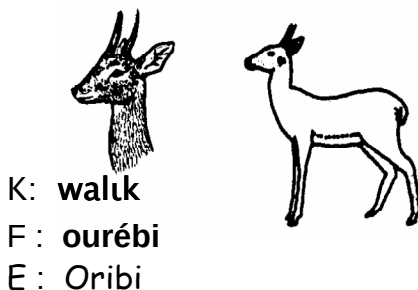
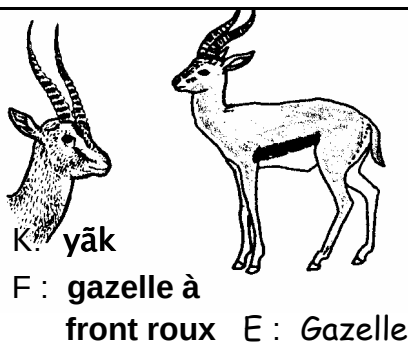
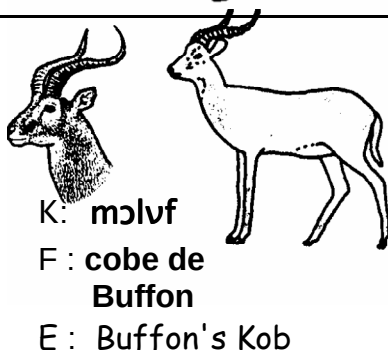
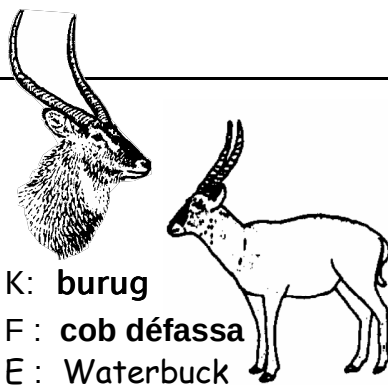
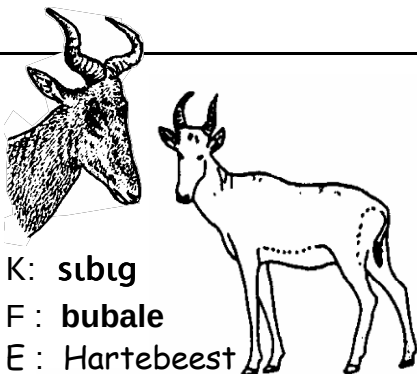
K: em, kō'naaf
F: hippopotame
E: Hippopotamus



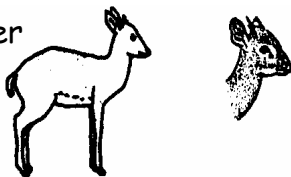
K: wenaaf
F: buffle
E: Buffalo

K: kōok
F: hippotragus, Kobe,
antilope chevaline
E: Roan Antelope





K: isik
F: céphalophe de Grimm
E: Duiker



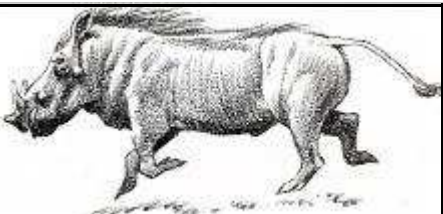
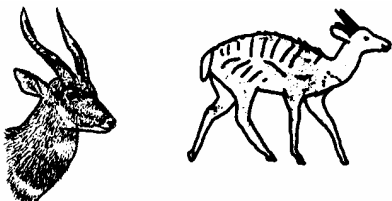
K: gbāmbvɔ
F: céphalophe à flancs roux
E: Red-flanked Duiker



K: sawālvk, ēek

F : guib harnaché

E : Bushbuck



K: dee

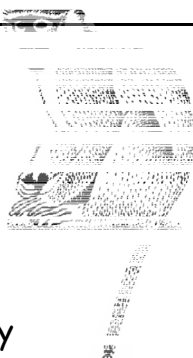
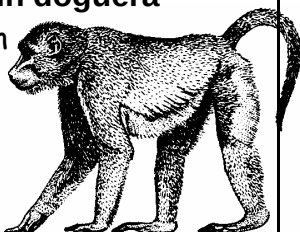
F : phacochère

E : Wart hog

K: wāaŋ kpārt (kpārt)

F : babouin doguera

E : Baboon



K: wāaŋ

F : singe

E : Monkey

K: wāaŋ-zē'e

F : singe rouge,
patas

E : Patas Monkey



K: ngbāt

F : galago du Sénégal

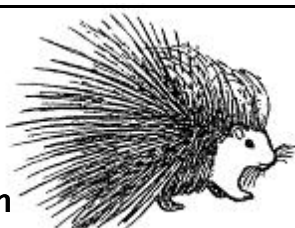
E : Senegal Bushbaby



K: tēgbāmbvŋ, tŋjambvŋ

F : oryctérope, fourmiller

E : Aardvark



K: sēm

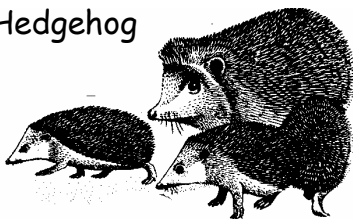
F : porc-épic

E : Porcupine

K: yugutnam, yugura

F : hérisson

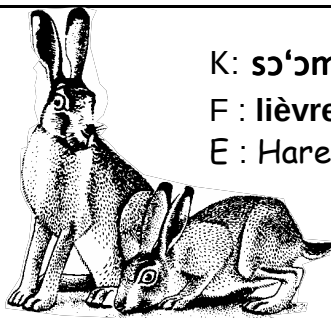
E : Hedgehog



K: כַּחֲמוֹס

F : lièvre

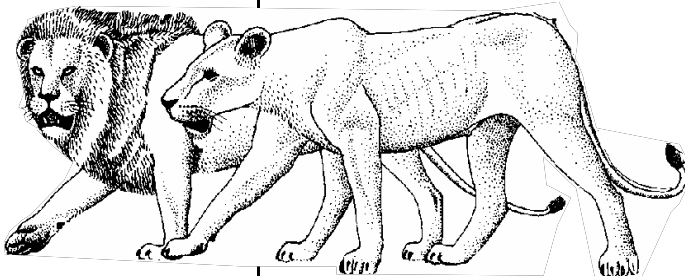
E : Hare



K: gbɪgum

F : lion

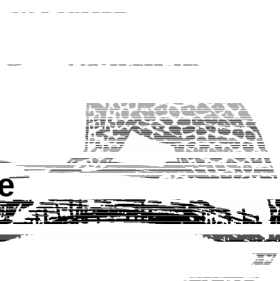
E : Lion



K: webaa

F : panthère
ou léopard

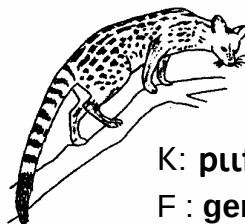
E : Leopard



K: puf

F : genette

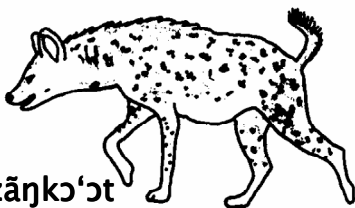
E : Genet



K: zāḥkə'ot

F : hyène tachetée

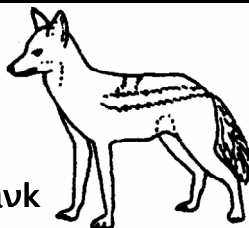
E : Spotted Hyena

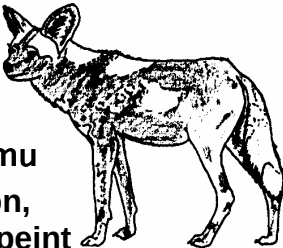


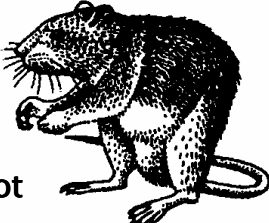
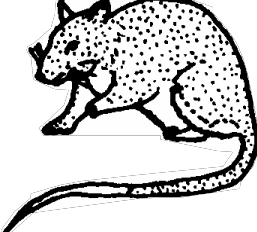
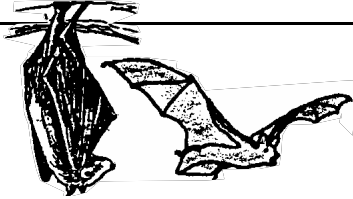
K: webavk

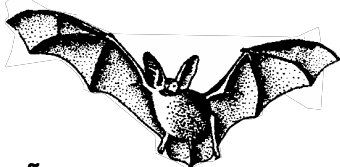
F : chacal

E : Jackal



K: atav, kalamu F : lycaon, loup peint E : Hunting Dog 	K: zvɲba'vɲ F : civette E : Civet 
K: zāŋkēvɲ, zāŋkēe F : mangouste rayée E : Banded Mongoose 	K: tvbvk F : mangouste E : Slender Mongoose 
K: zā'asɪɲɲ F : écureuil fouisseur E : Stripped Ground Squirrel 	K: lanɲ F : héliosciure de Gambie E : Gambian Sun Squirrel 
K: amarɪwa, zobuu F : daman des rochers E : Rock Hyrax 	K: saal F : aulacode E : Grass Cutter 

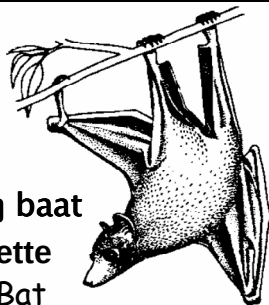
 K: sōot F : rat maure E : Rat	 K: dayuuk F : rat voleur E : Giant Gambian Rat
 K: tvtōt F : musaraigne E : Shrew	 K: mɔ'ɔrut F : rat gras E : Fat Mouse  K: ɪɔ F : souris
 K: kuu F : souris E : House Mouse	 K: damin, lāngon F : souris de Barbarie E : Barbary Mouse
 K: kpit dɔ'ɔlɛɛ F : souris pygmée E : Pygmy Mouse	 K: zīŋzɔŋ kpigirvŋ F : petite chauve-souris E : Bat



K: zīŋzŋj

F : chauve-souris

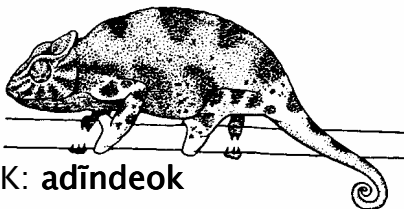
E : Bat



K: zīŋzŋj baat

F : roussette

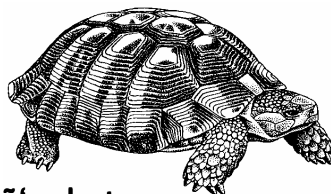
E : Fruit Bat



K: adīndeok

F : caméléon

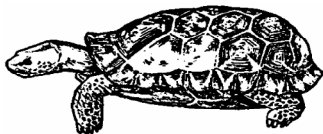
E : Chameleon



K: kpā'anċut

F : tortue

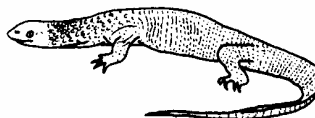
E : Tortoise



K: mæɛŋ

F : tortue aquatique

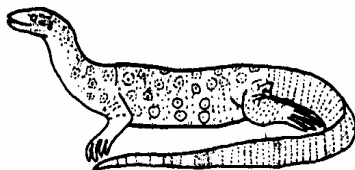
E : Water Turtle



K: iiuk

F : varan de Savane

E : Savannah Monitor



K: woo

F : varan du Nil

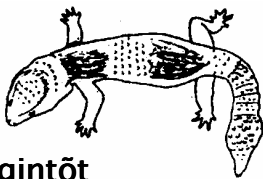
E : Nile Monitor



K: tibāndavk

F : margouillat

E : Agama Lizard



K: biligintôt

F : gecko à deux têtes

E : Fat-tailed gecko



K: ibāṇ

F : tarentola annularis

E : White spotted gecko



K: asēt

F : gecko

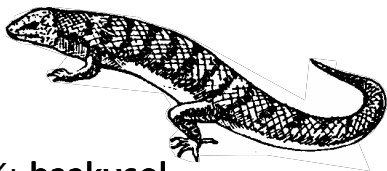
E : Common House Gecko



K: ngia'a

F : agame de Bouet

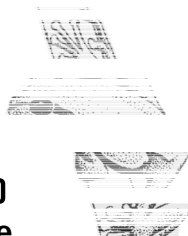
E : Bouet's Agamid



K: baakvsol

F : scinque

E : Skink



K: wa'arṇ

F : rainette

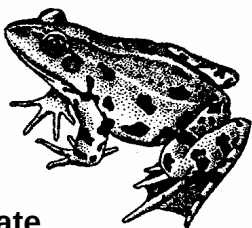
E : White Tree frog



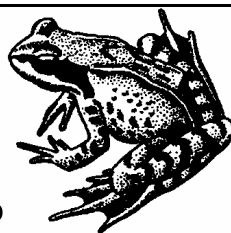
K: bāṇ

F : crocodile

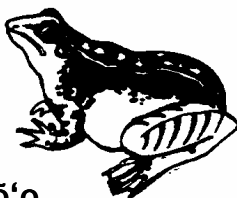
E : Crocodile



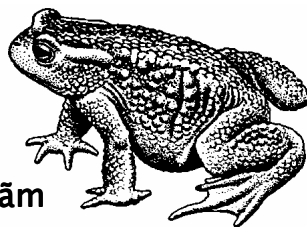
K: loŋ
F : pélobate
E : Frog



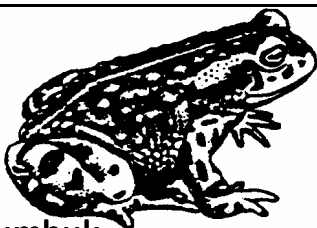
K: kasō'o
F : grenouille rousse
E : Brown Frog



K: bvnkasō'o
F : grenouille verte
E : Green Frog



K: ngbām
F : crapaud
E : Toad



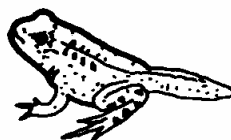
K: bulumbuk
F : crapaud-boeuf
E : Big Toad



K: ngbām simii
F : têtard ayant 8 jours
E : Tadpole (8 days old)



K: gbertbi teet
F : têtard ayant 60 jours
E : Tadpole (60 days old)

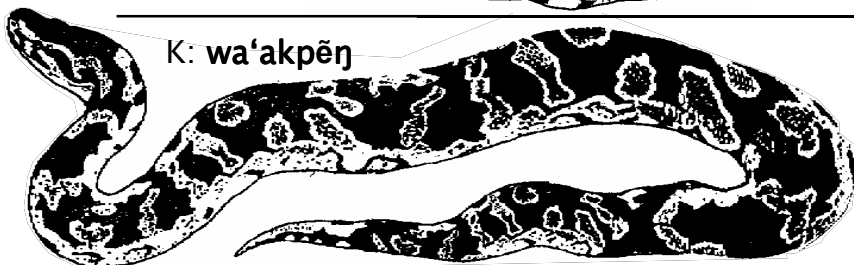
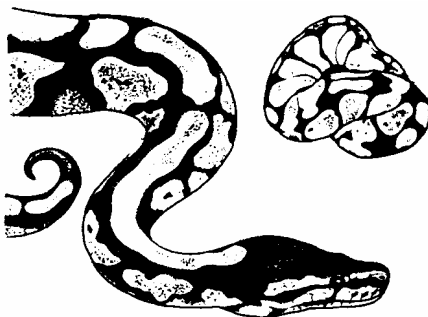


K: ngbām biivk
F : têtard ayant 75 jours
E : Tadpole (75 days old)

K: mɔsal

F : python royal

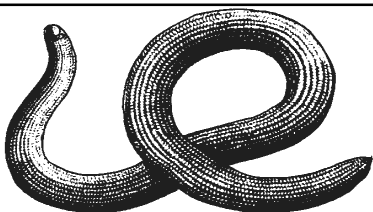
E : Royal Python



K: wa'akpɛ̃ŋ

F : python de rochers

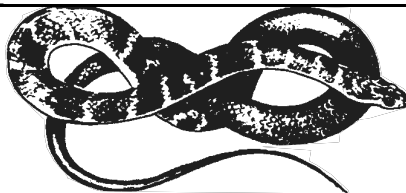
E : African Rock Python



K: kpaat waaf

F : orvet, serpent à 2 têtes

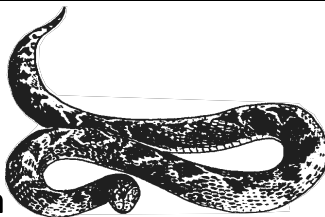
E : Blind Snake



K: zāalen

F : graya smythii (aquatique)

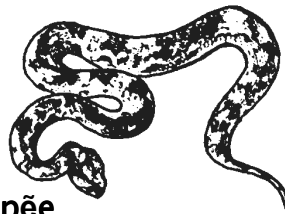
E : Water Snake



K: tvvn

F : causus macul. (vipère)

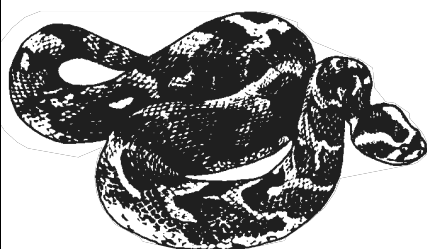
E : Night Adder



K: kāmpee

F : echis ocellatus (vipère)

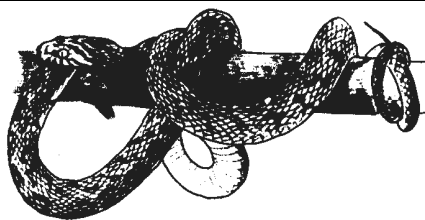
E : Carpet Viper



K: **bosvt**

F : **bitis a. (vipère heurtant)**

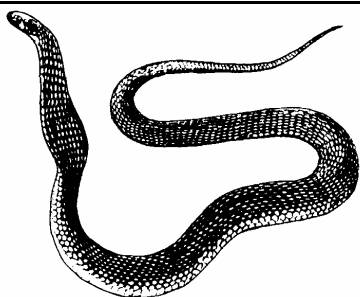
E : **Puff Adder**



K: **zāṅkēṅ**

F : **dasypeltis fasciata**

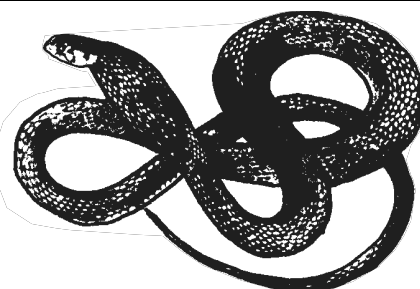
E : **Tree snake**



K: **dunduu-zē'e**

F : **naja haje**

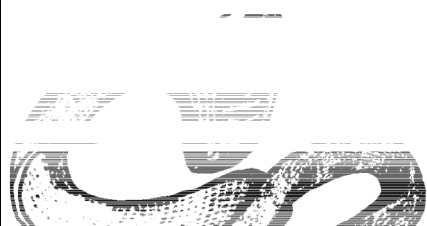
E : **Egyptian Cobra**



K: **dunduu-sabvlg**

F : **naja melanoleuca**

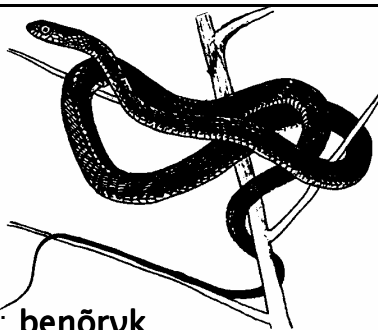
E : **Black Cobra**



K: **zēɛlvɲ**

F : **naja n. Cobra cracheur**

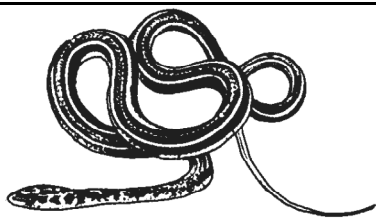
E : **Spitting Cobra**



K: **beṅōrvk**

F : **dispholidus typus (vert)**

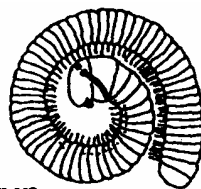
E : **Green Tree Snake**



K: mɔn

F : couleuvre

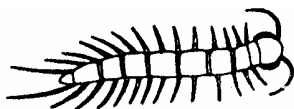
E : Beauty Snake



K: satɪŋ gutvɪ

F : iule

E : Millipede



K: natɪŋ dēervɪ

F : scolopendre

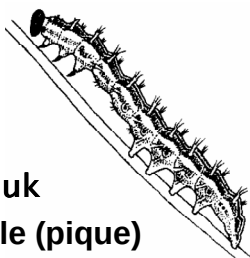
E : Centipede



K: tā'antɪŋ sōwen

F : mille-pattes

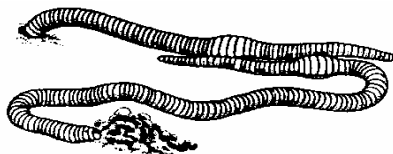
E : Millipede



K: dūnduuk

F : chenille (pique)

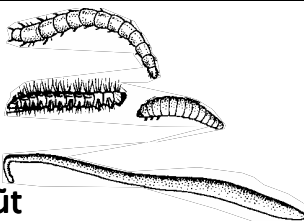
E : Caterpillar



K: samɛt

F : ver de terre, lombric

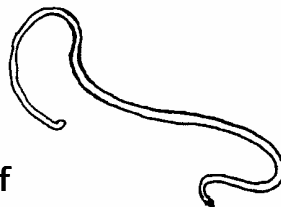
E : Earthworm



K: zūzūt

F : ver

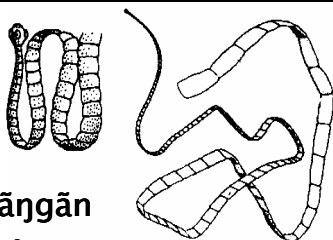
E : Worms



K: yīilvɪ

F : ver de Guinée

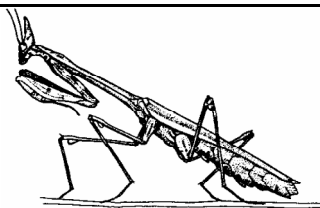
E : Guinea Worm



K: sāṅgān

F : ténia

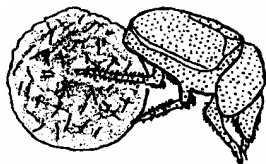
E : Tapeworm



K: saaniṅ gotvṇ

F : mante religieuse

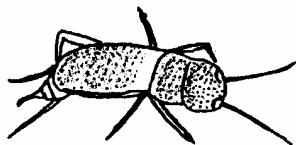
E : Praying Mantis



K: bin pigirvṇ

F : scarabée sacré, bousier

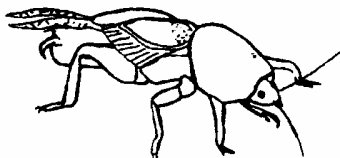
E : Dung Beetle



K: kpāntikpitṇ

F : grillon

E : Cricket



K: kpā'aṅ

F : courtilière, taupe-grillon

E : Mole-cricket



K: kvyal, yal

F : cafard ou blatte

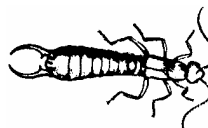
E : Cockroach



K: ḡḡḡbit

F : lucane, cerf-volant

E : Hercules Beetle



K: kawen nāṅ, ki nāṅ

F : perce-oreille

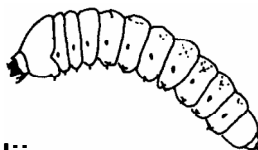
E : Earwig



K: **tu sã'aruŋ**

F : **longicorne**

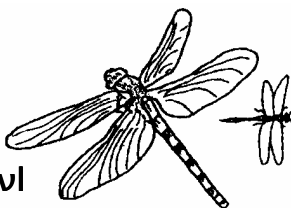
E : Longhorn Beetle



K: **dindii**

F : **larve de longicorne**

E : Larva of Longhorn Beetle



K: **tvtvvl**

F : **libellule**

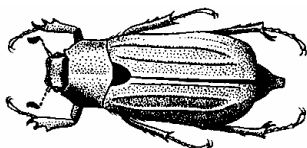
E : Dragon-fly



K: **silimpivk, sãmpivk**

F : **papillon**

E : Butterfly



K: **kākum**

F : **hanneton**

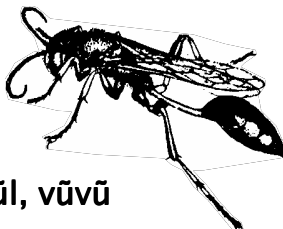
E : Cockchafer



K: **nɔragv'vl**

F : **larve de hanneton**

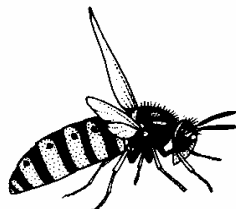
E : Larva of Cockchafer



K: **vūlvūl, vūvū**

F : **guêpe maçonne**

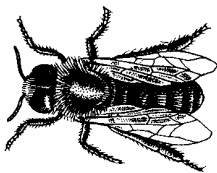
E : Mud Wasp



K: **vēel**

F : **guêpe**

E : Wasp



K: sīf

F : abeille

E : Bee



K: pa'ɔk

F : taon

E : Gad-fly, Horse-fly



K: kāabūt

F : mouche piqueuse

E : Biting fly



K: bæet

F : similie (cécité des rivières)

E : Black fly



K: zū'u

F : mouche

E : fly



K: tā'a pələk

F : petite mouche à miel

E : Sweat Bee



K: dūŋ

F : moustique

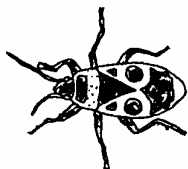
E : Mosquito



K: kolvgı tämpək

F : nèpe

E : Giant Water Bug



K: **tomtom**

F : **punaise de feu**

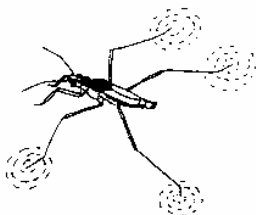
E : **Stainer Bug**



K: **bōok kēbut**

F : **bombardier**

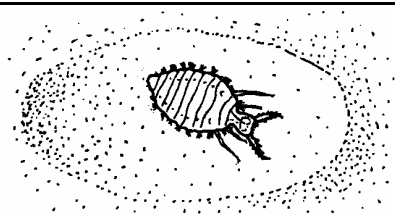
E : **Ground-beetle**



K: **sī'isi**

F : **gerris**

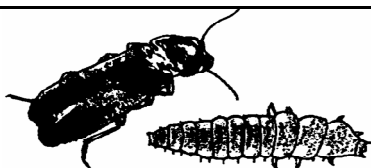
E : **Water Skimmer**



K: **tūjumbaa**

F : **fourmilion**

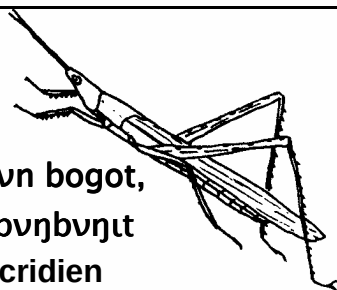
E : **Ant-lion**



K: **bugum titiivk**

F : **lampyre (ver luisant),
luciole**

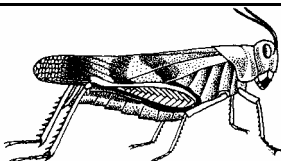
E : **Glow-worm Beetle**



K: **bvn bogot,
abvŋbvŋt**

F : **acridien**

E : **Grasshopper**



K: **akā, akāv, kā**

F : **criquet pèlerin**

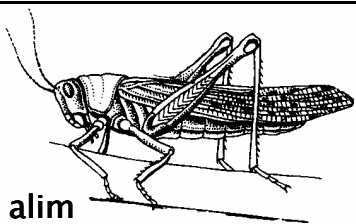
E : **Locust, Grasshopper**



K: **nazom**

F : **criquet migrateur**

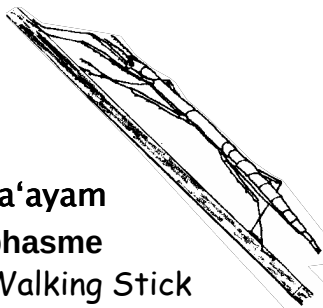
E : **Locust**



K: alim

F : criquet nomade

E : Nomad Locust



K: na'ayam

F : phasme

E : Walking Stick



K: lamvi

F : punaise

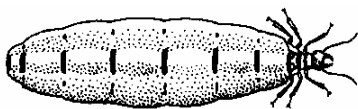
E : Mite



K: karuṅ

F : punaise des lits

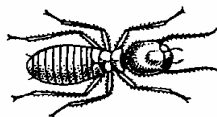
E : Bed Bug



K: yɔ' ma

F : termite reine

E : Termite Queen



K: yɔ'yā'an

F : termite ouvrier

E : Worker Termite



K: yɔ' ravg

F : termite soldat

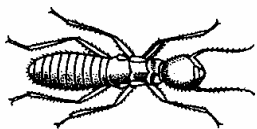
E : Soldier Termite



K: yɔ'i

F : termite avec ailes

E : Winged Termite



K: sibi

F : termites

E : Termites



K: sōo kpaam benj gbin

F : fourmi noir et blanche

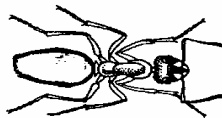
E : Ant



K: gūut

F : fourmi noire

E : Black Ant



K: gālɔŋgāa

F : fourmi rouge

E : Weaver Ant



K: zāmbɔ'ɔrvɛ

F : petite fourmi

E : small ant



K: zāmbɔ'ɔ-kōbvɛ

F : fourmi ailée

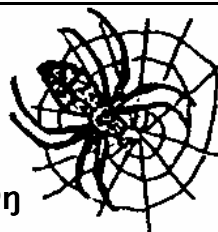
E : Winged Ant



K: salɔsaa-zē'e

F : petite fourmi rouge

E : Fire Ant



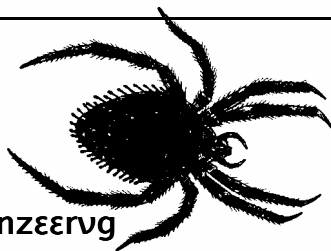
K: sisi pāarvɛ

F : araignée (qui fait une toile)

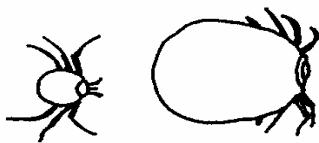
E : Spider



K: **sluṣi'ī**
 F : **araignée**
 E : Spider



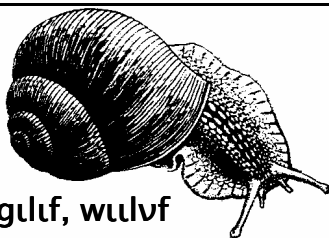
K: **penzeεvg**
 F : **grande araignée noire**
 E : Tarantula



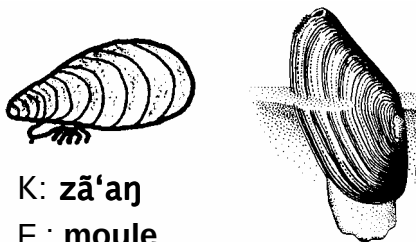
K: **bakābuk bakol**
 F : **tique**
 E : Tick



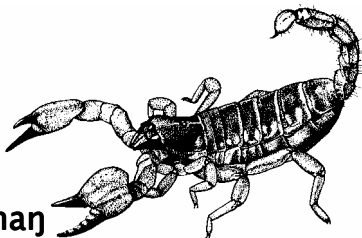
K: **kpibit**
 F : **pou**
 E : Louse



K: **wigultf, wulvf**
 F : **escargot**
 E : Snail



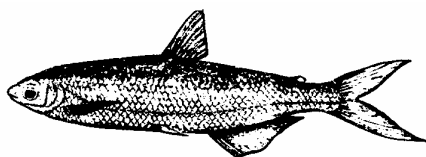
K: **zā'an**
 F : **moule**
 E : Fresh Water Clam



K: **naṇ**
 F : **scorpion**
 E : Scorpion



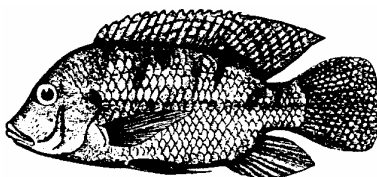
K: **mangāam**
 F : **crabe**
 E : Crab



K: zv-zē'e

F: sardine

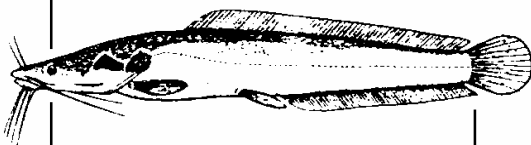
E: Sardine



K: wεε

F: carpe, tilapia

E: Tilapia



K: saalenj

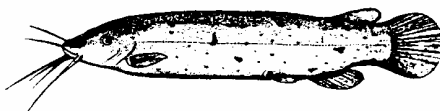
F: silure

E: Catfish

K: zōsvk

F: poisson électrique

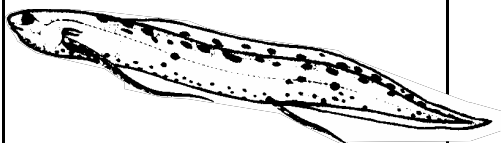
E: Electric Catfish



K: ayalıbt

F: concorde

E: Mormyrus Fish



K: sev

F: anguille

E: Lungfish or Mudfish



K: kvgvlvnj

F: synodontes, Koki-koki

E: Synodontis



K: gbiinj

F: schilbe

E: Butterfish



K: biibil

F : alestes baremoze

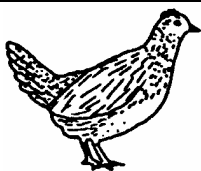
E : Alestes Fish



K: koron

F : perdrix, francolin

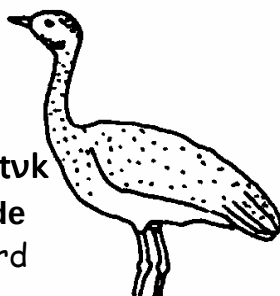
E : Double-spurred Francolin



K: kvlnkk, sā'anck

F : poule de rochers

E : Stone Partridge



K: batikātvk

F : outarde

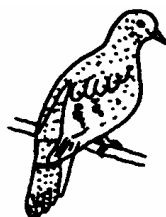
E : Bustard



K: lvvt

F : pigeon à épau. violettes

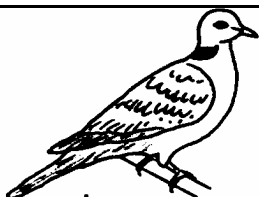
E : Fruit-pigeon



K: pa'aruj

F : émerauldine à bec noir

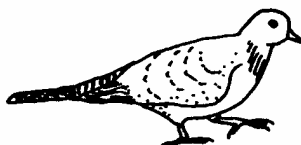
E : Black-billed Wood Dove



K: dawen-peelvŋ

F : tourterelle à collier

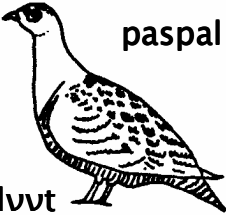
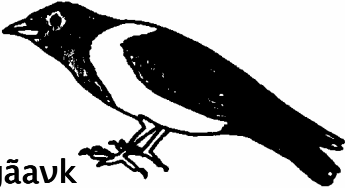
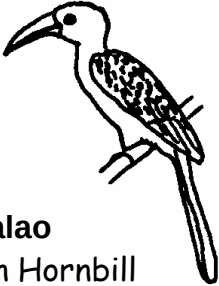
E : Red-eyed Dove



K: dawen-zē'e

F : tourterelle maillée

E : Laughing Dove

 paspal K: zambalvvt F : ganga quadribande E : Sand Grouse	 K: atvt (tvt) F : tourterelle masque de fer E : Namaqua Dove
 K: gāavk F : corbeau pie E : Pied Crow	 K: kvkvgvrṽṽ F : coucal du Sénégal E : Senegal Coucal
 K: ayanṽṽ (yanṽṽ) F : engoulevent E : Nightjar	 K: tiliilṽṽ F : petit calao E : African Hornbill
 K: go'ogo'ok, gosvgo'ok F : touraco gris E : Grey Plantain Eater	 K: zṽṽk F : barbican à poitrine rouge E : Bearded Barbet



K: **akom**

F : **barbican de Vieillot**

E : Vieillot's Barbet



K: **basgāauk,**
abitigāavk

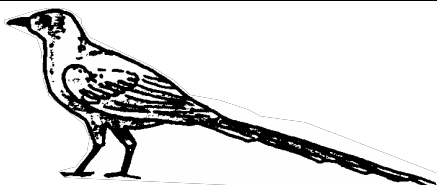
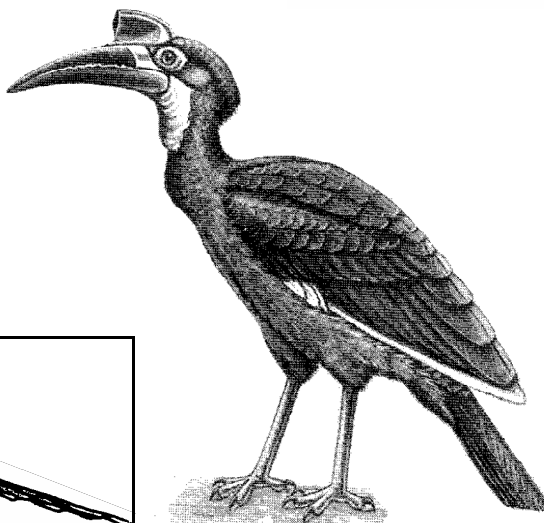
F : **rollier d'Abyssinie**

E : Abyssinian Roller

K: **duluk**

F : **grand calao**
d'Abyssinie

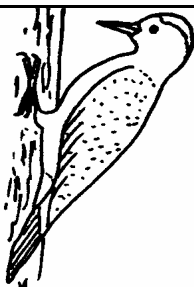
E : Ground Hornbill



K: **mēluk**

F : **merle métallique**

E : Glossy Starling



K: **tu ꞑꞑ'ꞑꞑꞑ**

F : **pic**

E : Woodpecker



K: **vilinviit, vīnvīit**

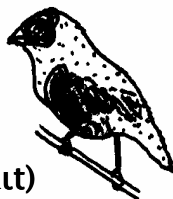
F : **érémomèle à dos vert**

E : Green-backed Eremomela

K: kpĩ'imnam nɔravk
F : bagadais casqué
E : Helmet Shrike



K: asakıt (sakıt)
F : euplecte franciscain
E : Red Bishop



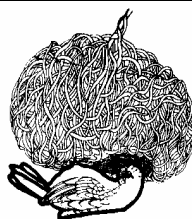
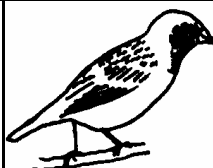
K: tã'ampuum
tã'anpuupuu
F : serin de Mozambique
E : Yellow-fronted Canary



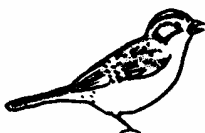
K: tĩ'itĩi
F : cordon bleu
E : Red-cheeked
Cordon-bleu



K: kɔɔbvt
F : tisserin
E : Weaver



K: barbē'et, abarbīvŋ
F : bruant cannelle
E : Bunting



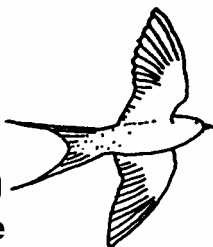
K: lulaalŋ
F : hirondelle de fenêtres
E : House Martin



K: yit lulaalṽ

F : hirondelle

E : Swallow



K: kpi'i kpivk

F : jacana africain

E : Lilly-trotter

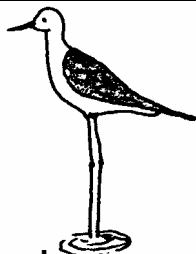


K: zīṅkayarṽ,

zīṅyaarṽ

F : échasse blanche

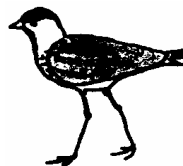
E : Black-winged Stilt



K: wē'ewēṅ

F : vanneau éperonné

E : Spur-winged Plover



K: p̄eṇṇṇṇ

F : rhynchée peinte

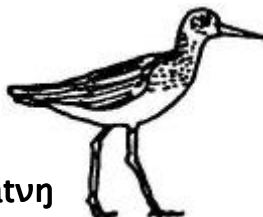
E : Painted Snipe



K: kvlkātṽ

F : chevalier aboyeur

E : Greenshank



K: sā'ari kokot, kur buzvvt

F : ouette d'Égypte

E : Egyptian Goose



K: nikum p̄eṭṭṽ

F : héron garde-boeufs

E : Cattle Egret



K: **bawāblvk**

F : **grue couronnée**

E : **Crowned Crane**



K: **tarıgom, tarıkom**

F : **héron cendré**

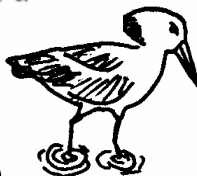
E : **Grey Heron**



K: **ayēt (yēt)**

F : **ombrette du Sénégal**

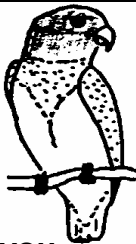
E : **Hammerhead**



K: **kēe**

F : **perroquet youyou**

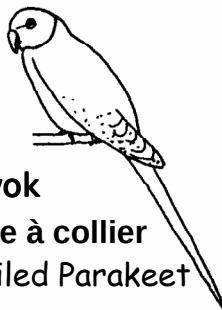
E : **Senegal Parrot**



K: **kēe zvwok**

F : **perruche à collier**

E : **Long-tailed Parakeet**



K: **wıbık**

F : **épervier**

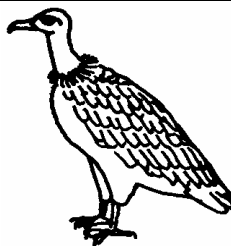
E : **Sparrow-hawk**



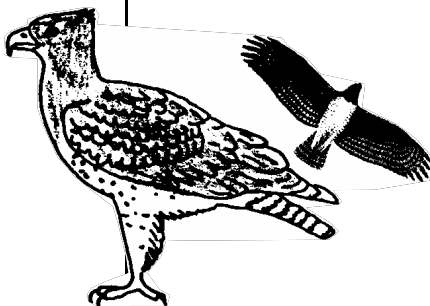
K: **zūk**

F : **vautour, charognard**

E : **Vulture**



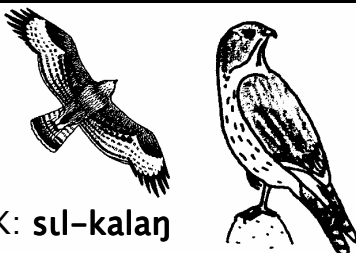
K: sul-peelk
F : aigle martial
E : Martial Eagle



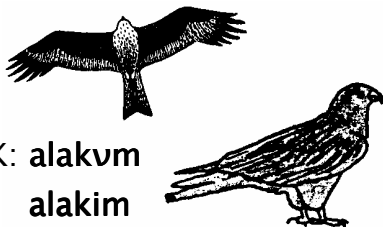
K: sulvk
F : aigle fascié
E : African Hawk Eagle



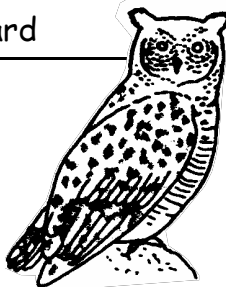
K: sul-kalan
F : busard
E : Buzzard



K: alakvm
alakim
F : milan noir
E : Black Kite



K: viiun
F : hibou grand-duc
E : African Eagle Owl



K: viiun kpiruk
F : chevechêtte perlée
E : Pearl-spotted Owlet



Liste alphabétique kusaal

a	abitigāavk.....	30
	abvŋbŋɪt.....	23
	adindeok.....	14
	akā (akāv)	23
	akom	30
	alakvm (alakim)	34
	alim	24
	amarɪwa.....	12
	asēt.....	15
	atvt (tvt)	29
	ayaltbvt	27
	ayēt	33
b	baa	6
	baa kvsol	15
	bakābɪk	26
	bakol	26
	barbē'et.....	31
	basgāavk	30
	batikātvk	28
	bawāblvk	33
	bāŋ	15
	beŋǝrvk	18
	bɛɛt.....	22
	biibil	28
	biligintôt.....	15
	bin pigirvŋ.....	20
	bosvt	18
	bōok kēbt	23
	bugum titiivk.....	23

	bulumbuk	16
	buruk.....	9
	bvn bogot.....	23
	bvŋ.....	6
	bvŋkasō'o.....	16
	bvv	6
d	damin	13
	dawen.....	28
	dayuuk	13
	dee	10
	dindeok	14
	dindii.....	21
	doobii	6
	duluk.....	30
	dunduuk.....	18
	dūnduuk.....	19
	dūŋ.....	22
e	em	8
	ēek	10
g	gāavk	29
	gālŋgāa	25
	go'ogo'ok	29
	gosvgo'ok	29
	gɔɔbt	20
	gūut.....	25
	gbāmbvv	9
	gbɛk	9
	gbiiŋ.....	27
	gbɪgum	11

i	ibāṇ	15
	iiuk	14
	isik.....	9
k	kalamu.....	12
	karuṇ.....	24
	kāmpēe.....	17
	kasō'o.....	16
	Kawen nāṇ	20
	kā (akāv).....	23
	kāabūt	22
	kākum	21
	kēe	33
	kēe zvwok	33
	kokot.....	7
	koloṇ tāmṗok.....	22
	koron.....	28
	kōok	8
	kōok gbek.....	9
	kə'naaf.....	8
	kəəbvt.....	31
	kukut.....	6
	kuu	13
	kvgvluṇ	27
	kvgvrvuṇ	29
	kvlkātṽṇ	32
	kvlncə.....	28
	kvyal.....	20
	kpit də'ələe.....	13
	kpī'imnam ncəravk ...	31
	kpaat waaf.....	17
	kpā'an	20
	kpā'anṅkut	14

	kpāntikpitṽṇ.....	20
	kpā'on	7
	kpibut, kpibut	26
	kpi'i kpivk	32
l	lamvi	24
	lanuṇ.....	12
	lāṅgoṇ	13
	lulaaluṇ	31
	loṇ.....	16
	lvvt.....	28
m	māṅgāam	26
	mεεṇ.....	14
	mεltk	30
	məlvf.....	9
	mən	19
	məsal.....	17
	mə'ərt.....	13
n	na'adawen	7
	natiṇ dēerṽṇ	19
	nazom	23
	naaf.....	6
	na'ayam.....	24
	naṇ.....	26
	ngbām.....	16
	ngbāt.....	10
	ngla'a	15
	nikum pεelṽṇ.....	32
	ncəbibis.....	7
	ncəraavk	7
	ncəragv'vl	21
	ncəyā'an	7
p	pa'aruṇ.....	28

pa'ɔk.....	22
penzεεrvk.....	26
pe'ok.....	6
pεεռɔɔ.....	32
pulf.....	11
s saal.....	12
saaniŋ gotvŋ.....	20
saalenŋ.....	27
sabɩlpvɩ.....	27
sakɩt.....	31
salɩŋsaa-zē'e.....	25
samεt.....	19
satɩŋ gutvŋ.....	19
sāŋgāam.....	20
sēem.....	10
sibi.....	25
silimpivk.....	21
sisi pāarvŋ.....	25
sīf.....	22
sī'isi.....	23
sɩbvɩk.....	9
sɩlɩŋsi'i.....	26
sɩl-kalaŋ.....	34
sɩl-peelvɩk.....	34
sɩlvɩk.....	34
sōot.....	13
sɔ'ɔŋ.....	11
svlvk.....	26
t tarɩgom.....	33
tā'ampuum.....	31
tā'antɩŋ sōwen.....	19
tibāndavk.....	14

tu pɔ'ɔrvŋ.....	30
tu sā'arɩŋ.....	21
tiliilvŋ.....	29
tī'itīi.....	31
tɩŋambvŋ.....	10
tɩŋumbaa.....	23
tolotolo.....	7
tomtom.....	23
tvbvɩk.....	12
tvťōt.....	13
tvťvvl.....	21
tvvn.....	17
v vūvū (vūlvūl).....	21
vēel.....	21
viiuŋ.....	34
viiuŋ kpiruk.....	34
vilinviit.....	30
w wabvɩk.....	8
walɩk.....	9
wa'akpēŋ.....	17
wa'arɩŋ.....	15
wāaŋ.....	10
wāaŋ kparɩt.....	10
webaa.....	11
webavɩk.....	11
wef (wemɔa).....	6
wenaaf.....	8
wē'ewēŋ.....	32
wεε.....	27
wɩbvɩk.....	33
wɩglɩf.....	26
woo.....	14

y	yanոյ.....	29
	yāk.....	9
	yēt.....	33
	yi-սոյոյ.....	7
	yīilvf.....	19
	yo' ma.....	24
	yugurut.....	11
z	zānկո'տ.....	11
	zāaleոյ.....	17
	zā'asւոյոյ.....	12
	zā'աոյ.....	26
	zambalւոյոյ.....	29
	zāmbո'ւոյոյ.....	25

	zānkēe.....	12
	zānկēոյ.....	18
	zεεlոյ.....	18
	zīոկարոյոյ.....	32
	zīոչոյ.....	14
	zīոչոյ baat.....	14
	zīոչոյ kpigirոյոյ.....	13
	zոոկ.....	29
	zōsvk.....	27
	zū'u.....	22
	zūuk.....	33
	zūzūt.....	19
	zvոբա'ւոյ.....	12
	zv-zē'e.....	27

Liste alphabétique français

a	abeille.....	22
	acridien.....	23
	agame de Bouet.....	15
	aigles.....	34
	âne.....	6
	anguille.....	27
	antilope chevaline.....	8
	araignée.....	25, 26
	aulacode.....	12
b	babouin doguera.....	10
	bagadais casqué.....	31
	barbican.....	29
	bitis arietans (vipère).....	18
	blatte.....	20
	bœuf.....	6
	bruant cannelle.....	31
	bubale.....	9
	buffle.....	8
	busard.....	34
	bousier.....	20

c	cafard.....	20
	caïman.....	15
	calao d'Abyssinie.....	30
	caméléon.....	14
	canard.....	7
	carpe.....	27
	céphalophe.....	9
	chacal.....	11
	charognard.....	33
	chat.....	6
	chauve-souris.....	13, 14
	chenille.....	19
	cheval.....	6
	chevalier aboyeur.....	32
	chevêchette perlée.....	34
	chèvre.....	6
	chien.....	6
	civette.....	12
	cobe défassa.....	9

cobe de Buffon.....	9
cobra	18
cochon	6
corbeau pie	29
cordon bleu	31
coq	7
coucal du Sénégal	29
courtilière	20
couleuvres	19
crabe	26
crapaud	16
criquet	23, 24
crocodile	15
d daman des rochers	12
dinde, dindon	7
e échasse blanche	32
echis (vipère)	17
écureuil	12
éléphant	8
éméraldine à bec noir	28
engoulevent	29
érémomèle à dos vert	30
épervier	33
escargot	26
euplecte	31
f fourmis	25
fourmilion	23
francolin double éperons .	28
g galago du Sénégal.....	10
ganga quadribande	29
gazelle à front roux	7
gecko à deux têtes.....	15
genette	11
gerris	23
grenouilles	16
grillon	20
grue couronnée.....	33
guêpe	21
guib harnaché	10
h hanneton.....	21
hélio sciure de Gambie	12
hérisson	11
héron cendré.....	33

héron garde-bœufs	32
hibou	34
hippopotame	8
hippotragus	8
hirondelle.....	31, 32
hyène	11
iule.....	19
jacana africain	32
l lampyre (ver luisant)	23
larve de hanneton	21
lapin.....	7
léopard	11
lézard	14, 15
libellule	21
lièvre.....	11
lion.....	11
lombric.....	19
longicorne	21
lucane.....	20
lycaon.....	12
m mangoustes	12
mante religieuse.....	20
margouillat	14
merle	30
milan noir.....	34
mille-pattes.....	19
mouches.....	22
moule	26
moustique	22
mouton	6
musaraigne	13
n naja	18
nèpe	22
o ombrette du Sénégal.....	33
ourébi	9
outarde	28
oryctérope	10
p panthère	11
papillon.....	21
patas	10
pélobate	16
perce-oreille	20
perdrix	28

perroquet youyou	33
perruche à collier	33
phasme	24
petit calao	29
phacochère	10
pic	30
pigeon	7
pigeon épaulettes violet... ..	28
pintade	7
poissons.....	27, 28
porc	6
porc-épic	10
pou	26
poule et poussins.....	7
poule de rochers	28
punaises	24
punaïse de feu	23
python de rochers	17
python royal	17
r rainette	15
rats	13
redunca	9
rhynchée peinte	32
rollier d'Abyssinie	30
roussette	14

s sauterelle	23
scarabée sacré.....	20
scinque	15
scolopendre	19
scorpion.....	26
serin de Mozambique.....	31
serpents.....	17, 18
silure.....	27
simulie	22
singes	10
souris.....	13
sphex.....	25
t taon	22
ténia.....	20
termites.....	24, 25
têtard	16
tique.....	26
tisserin.....	31
touraco	29
tourterelles.....	28, 29
tortues	14
v vanneau éperonné	32
vache	6
varans.....	14
vautour	33
vers.....	19
vipères.....	17, 18

English names in alphabetical order

a	Aardvark	10	Cobra	18
	Abyssinian roller	31	Cockchafer	21
	Adder	17	Cockroach	20
	Ant	25	Cordon-bleu	31
	Ant-lion	23	Coucal	29
	Antelope	9	Cow	6
b	Baboon	10	Crab	26
	Barbet	29, 30	Cricket	20
	Bat	13, 14	Crocodile	15
	Bee	22	Crow	29
	Beetle	20	Crowned crane	33
	Bed Bug	24	d Donkey	6
	Black Kite	34	Dove	7, 28
	Buffalo	8	Dragon-fly	21
	Bug	24	Duiker	9
	Bunting	31	Dung beetle	20
	Bushbaby	10	e Eagle	34
	Bushbuck	10	Eagle owl	34
	Bustard	28	Earthworm	19
	Butterfly	21	Earwig	20
	Butterfish	27	Elephant	8
	Buzzard	34	f Fire-ant	25
c	Canary	31	Fish	27, 28
	Cat	6	Fly	22
	Catfish	27	Francolin	28
	Caterpillar	19	Frog	16
	Cattle egret	32	Fruit-pigeon	28
	Centipede	19	g Gad-fly, Horse-fly	22
	Chameleon	14	Gazelle	9
	Chicken	7	Gecko	15
	Civet	12	Genet	11
	Clam	26	Glossy starling	30
	Cob	9	Glow-worm Beetle	23

Ground Hornbill	30
Goat.....	6
Goose	32
Grass Cutter	12
Grasshopper	23
Gray Heron	33
Greenshank.....	32
Guinea worm	19
h Hammerhead	33
Hare	11
Hartebeest.....	9
Hawk	33
Hawk Eagle	34
Hedgehog.....	11
Helmet Shrike	31
Hen.....	7
Heron.....	33
Hippopotamus.....	8
Hornbill	29, 30
Horse.....	6
Hunting Dog.....	12
Hyena.....	11
Jackal	11
Kite.....	34
l Laughing Dove.....	28
Leopard	11
Lion.....	11
Lilly-trotter	32
Lizard	14
Locust	23, 24
Louse.....	26
Lungfish	27
m Martial Eagle.....	34
Martin.....	31
Millipede	19
Mite.....	24

Mole-cricket	20
Mongoose	12
Monitor.....	14
Monkey	10
Mosquito	22
Mouse	13
Mudfish.....	27
Mud Wasp.....	21
n Nightjar	29
o Oribi.....	9
Owl	34
p Parakeet	33
Parrot	33
Partridge.....	28
Pig.....	6
Plantain Eater	29
Plover	32
Porcupine.....	10
Praying Mantis	20
Puff Adder	18
Python.....	17
r Rabbit	7
Rat.....	12, 13
Raven	29
Red bishop	31
Reedbuck	9
Roan Antelope.....	8
Roller	30
Rooster.....	7
s Sand Grouse	29
Sardine.....	27
Scorpion.....	26
Senegal Coucal.....	29
Sheep.....	6
Shrew	13
Skink.....	15

	Snail	26
	Snakes	17, 18
	Snipe	32
	Sparrow-hawk	33
	Spider	25, 26
	Squirrel	12
	Starling	30
	Stilt	32
	Swallow	32
†	Tadpole	16
	Tapeworm	20
	Tarantula	26
	Termite	24
	Tick	26
	Tilapia	27
	Toad	16
	Tortoise	14
	Turtle	14
	Turkey	7
v	Viper	17, 18
	Vulture	33
w	Walking Stick	24
	Warthog	10
	Wasp	21
	Waterbuck	9
	Water bug	22
	Water Skimmer	23
	Weaver	31
	Weaver Ant	25
	Worm	19
	Woodpecker	30